



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

**Vom Lobe des alten Sachsens, nun Westfalen genannt**

**Rolevinck, Werner**

**Köln, 1865**

Capitulum 7. De affinitate Westphaliae ad ceteras provincias. / Capitel 7.  
Von Westfalens Verwandtschaft mit andern Ländern.

**urn:nbn:de:hbz:466:1-9126**

bona fidelitate. Oporteret me ibi esse servum et proprium, et multa scandalosa verba audire et comedere panem nigrum et ptisanam bibere. Ego volo hic manere, et cetera. O populum dignum orbis contubernio, qui ita nosti filios educare, ut cunctis provinciis apti sint. O praeclara virtus patientiae, quae etiam de minimis docuisti homines reddere grates deo.

---

## Capitulum VII.

### De affinitate Westphaliae ad ceteras provincias.

Debitores sumus principaliter deo, parentibus et patriae, ex his enim esse habemus, educationem et conservationem; deinde amicis et benefactoribus, sine quibus nullus eligeret vivere super terram. Post istos illis obligamur, qui ex eis nati sunt, et quo proximius, eo amplius. Obligatio autem haec sive debitum quatuor respicit, scilicet honorem, amorem, suffragium et solatium. Prima duo creatorem attendunt primo et principaliter, secunda duo proximum, omnia tamen simul quodammodo omnibus impendenda sunt. Cum ergo Westphalia cognitionem specialem habeat cum omnibus provinciis, restat secundum verum dictamen rationis, quod singulae provinciae Westphaliam specialiter venerari et amare tenentur et ei suffragium et solatium impendere, prout res postulat et tempus permiserit. Rursum quia Westphalia omnium provinciarum beneficia participat, sequitur, quod eas honorare et amare debet, ac bonum ipsarum promovere. Quod si ubique non poterit tamen in bona voluntate obligata manet. Generaliter vero omnes christiani sibi mutuo in his vicissitudinem reddere te-

werden. Beide sehnten den Tag herbei. Nachdem sie sich endlich an einander gewöhnt hatten, hieß es: „Hans, willst du wieder in deine Heimath zurück?“ Und jener: „Meiner Treu, ich nicht! Dort müßte ich als Eigenbehöriger dienen, Schimpfworte hören, Schwarzbrot essen und Grünbrühe trinken. Nein, ich will lieber hier bleiben!“ Wahrlich, mein Volk, du verdienst die Achtung der ganzen Welt, da du deine Söhne so zu erziehen verstehst, daß sie für alle Länder brauchbar sind. O herrliche Tugend der Ausdauer, die du die Menschen lehrest Gott auch für das Kleinste Dank zu sagen.

## 7. Kapitel.

### Von Westfalens Verwandtschaft mit andern Ländern.

Schuldner sind wir, besonders Gottes, der Eltern und des Vaterlandes, denn ihnen verdanken wir unser Dasein, unsere Erziehung und Erhaltung; ferner der Freunde und Wohlthäter, ohne die wohl niemand auf Erden leben möchte. Nach ihnen sind wir denen verpflichtet, die von ihnen herkommen, und je näher, desto mehr. Diese Verpflichtung oder Schuld betrifft aber vier Dinge, nemlich Ehre, Liebe, Unterstützung und Trost. Die beiden ersten beziehen sich zuerst und vorzugsweise auf den Schöpfer, die beiden andern auf den Nächsten, doch sind wir sie alle zusammen gewissermaßen allen schuldig. Da nun Westfalen in einer besonderen Verwandtschaft mit allen Ländern steht, so folgt daraus nach einem wahren Vernunftschlusse, daß alle Länder Westfalen besonders hochzuachten und zu lieben gehalten sind, auch ihm Unterstützung und Trost zu spenden, jenachdem die Sache es erfordert und die Zeit es gestattet. Weil nun hinwiederum Westfalen an den Wohlthaten aller Länder Theil hat, so folgt daraus ebenso, daß es dieselben ehren und lieben muß, und ihr Bestes zu fördern die Pflicht hat. Wenn es das auch nicht überall kann, so bleibt es doch zu gutem Willen verpflichtet. Im allgemeinen aber sind alle Christen verbunden

nentur, et alter alterius substantiam et famam non laedere sed salvare.

Ut autem ostendamus hanc affinitatem per orbem diffusam, occurrunt duo exempla in duabus illustribus domibus Westphaliae, quae hodie cunctis principibus christianitatis iunctae sunt. Una est de Marka, quae comitem habet inclitum ducem Clivensium, cuius pater Westphalico sanguine oriundus fuit, quamvis domicellus Gerhardus germanus ipsius eundem comitatum habuit ad dies vitae suae. Hic dominus dux Johannes et comes, nepos est magnifici domini Karoli ducis Burgundiae, cuius industriosa potestas hodie cunctis provinciis nunciatur ad correctionem omnium animarum errantium. Alia est de Ravensberch, quae habet comitem dominum Gerhardum ducem Montensem et Juliacensem, qui natione Westphalus cum imperiali stirpe Saxonum connubia iunxit, quae ducibus Bavarorum, Australium, Misenensium, Hassonum, Brandenburgensium et aliarum illustrium domorum affinitate semper proxima fuit. De reliquis generosis stirpibus Westphaliae, quales extra provinciam crebro principes habuerint, longum est disserere. Unum scio episcopum tantae probitatis extitisse, ut quaedam potens dioecesis ipsum requireret et eligeret atque defensaret cum grandi periculo et damno suo contra alium de sua dioecesi progenitum.

Facile nunc ad inferiores patet descensus, et ratio in promptu est. Cum enim Westphalia mittat natos suos in orbem a diebus antiquis, et non ut ceterae nationes, scilicet repatriandi gratia, sed ut maneant quocunque sibi commodum reppererint, ipsique in omnibus matrimonia contrahant locis, sequitur, quod non faciliter homo recti exempli et sermonis solidi affirmare audebit, se nullam venam Westphalici sanguinis extraxisse a progenitoribus suis. Quodsi hodie quis nihil de talibus sciverit, quid tamen ab olim contigit omnino nescit, cum tamen hoc certum sit, Westphalones ab annis mille et ultra fungi per orbis climata sibi solita legatione.

einander gegenseitig förderlich zu sein und einer des andern Habe und guten Namen nicht zu schädigen, sondern zu erhalten.

Um aber zu zeigen, daß diese Verwandtschaft sich auf die ganze Welt erstreckt, treten uns zwei Beispiele in zwei hohen Häusern Westfalens entgegen, die heutzutage mit allen Fürsten der Christenheit verwandt sind. Das eine ist Mark, dessen Graf ruhmvoller Herzog von Cleve ist, dessen Vater aus westfälischem Geblüte stammte, obwohl Junker Gerhard, sein Bruder, diese Grafschaft auf Lebenszeit inne hatte. Dieser Herzog und Graf Johann ist ein Neffe des hochedelen Herzogs Karl von Burgund, dessen thatenreiche Macht jetzt in allen Ländern zur Besserung aller irrenden Seelen verkündet wird. Das zweite ist Ravensberg, das den Herrn Herzog Gerhard von Berg und Jülich zum Grafen hat, der, ein Westfale von Geburt, in den kaiserlich sächsischen Stamm geheirathet hat, welcher mit den Herzögen von Bayern, Oesterreich, Meissen, Hessen, Brandenburg und andern hohen Häusern stets in sehr naher Verwandtschaft stand. Von den übrigen edelen Familien Westfalens, die fremden Ländern oft Fürsten gegeben, zu erzählen, würde zu weit führen. Nur eines will ich gedenken, eines Bischofes von so großer Rechtschaffenheit, daß ein gewisses mächtiges Bisthum ihn auserwah und wählte und mit großer Gefahr und Schaden gegen einen andern im Lande selbst geborenen vertheidigte.

Leicht ist nun der Uebergang zu den Geringeren, und der Grund davon liegt auf der Hand. Da nemlich Westfalen seine Söhne von jeher in die Welt entsendet, und zwar nicht, wie andere Nationen, um wieder heimzukehren, sondern um zu bleiben, wo sie es gut finden, und dieselben aller Orte sich verheirathen, so folgt, daß nicht leicht ein ordentlicher und besonnener Mensch zu versichern wagen möchte, daß er von seinen Erzeugern keinen Tropfen westfälischen Blutes in den Adern habe. Wenn auch heutzutage jemand nichts davon wissen mag, so weiß er doch auch ebensowenig, ob es nicht einst der Fall war, da es doch gewiß ist, daß Westfalen seit tausend Jahren und länger in alle Theile der Welt auszuwandern gewohnt sind. Es ergiebt sich also, daß alle

Restat igitur, ut omnes hanc generosam provinciam honorent ac diligant quasi progenitricem suam, vel ad minus affinem suorum progenitorum secundum verisimilem coniecturam, quod haec ratio virtutis requirit, quae secundum huiusmodi coniecturas procedit, ubi aperta probatio deest. Restat etiam, ut cuncti Westphalico solo progeniti omnes provincias mundi venerentur et specialiter ament tanquam suorum exulum gratiosas receptorices atque promotrices. Quis enim ex nobis cum securo conscientia dicere audebit: Nemo unquam ex meo sanguine illam vel illam regionem intravit aut munuscula inde recepit aut participavit eisdem. Habet hoc generosus animus, ut ad gratitudinem paratus sit et crebro priusquam beneficiis praeveniat, gratitudinis formam praetendat. Quod si quis ita extremi ingenii sit, ut haec non capiat, nostra benivolentia citius compati assuevit, quam indignari.

Verumtamen quod coepimus prosequamur. Domino igitur apostolico cum suis cardinalibus ac curiae frequentia supremas grates reddimus, qui frequenter nostros exules recipit fame ac frigore attritos et cum gloria et utensilium apparatu remittit. Dominis patriarchis, archiepiscopis, episcopis, abbatibus, collegiis, monasteriis ceterisque personis ecclesiasticis has ipsas referimus, qui id ipsum per omnia faciunt aut secum eos retinent collateralesque aut praelatos constituunt. Domino imperatori multas reddat piissimus deus vices, cuius magnificentia pauperes Westphalones non despicit, sed eos passim recipit, et quosdam comites palatii, quosdam secretarios, quosdam taxatores augustalium litterarum, sigillorum, causarum, privilegiorum aliorumque, quae tantae celsitudini congruunt, gratiose creat. Dominis regibus, ducibus, marchonibus, comitibus, domicellis illustribus, baronibus, militibus, hominibus curialibus, drossatis, scultetis, maioribus cum ceteris, qui secularem statum regunt, beneficiat deus, sicut ipsi cum nostris exulibus faciunt, gratiam supra gratiam praestantes, honoribus honores cumulantes. Provincias universas dirigat deus in

ein so edeles Land ehren und gewissermaßen als Urheimath oder doch wenigstens, nach einer wahrscheinlichen Annahme, als ein ihren Vorfahren verwandtes lieben, weil das Wesen der Tugend es erheischt, die nach solchen Vermuthungen handelt, wo es an directem Beweise fehlt. Ebenso folgt daraus, daß alle, die auf westfälischem Boden geboren sind, alle anderen Länder der Welt ehren und besonders lieben, weil sie ihre Sendlinge so freundlich aufnehmen und befördern. Denn wer von uns kann mit gutem Gewissen behaupten: Nie hat einer von meiner Familie dieses oder jenes Land betreten oder Geschenke von dort erhalten oder dorthin gemacht. Einem edelen Gemüthe ist es eigen, daß es zur Dankbarkeit bereit ist und oft, ehe man ihm noch mit Wohlthaten zuvorkommt, schon eine Art von Dankbarkeit zeigt. Sollte jemand so wenig Verstand haben, daß er das nicht begreift, so ist unser Wohlwollen eher bereit ihn zu bemitleiden, als ihm zu zürnen.

Doch, fahren wir mit dem fort, was wir begonnen haben. Zuerst bringen wir dem heiligen Vater mit seinen Cardinälen und der zahlreichen Curie unsern wärmsten Dank dar, da er unsere von Hunger und Kälte gepeinigten Auswanderer gar oft aufnimmt und sie mit Ehren und reichen Gaben zurücksendet. Den Herren Patriarchen, Erzbischöfen, Bischöfen, Aebten, Collegien, Klöstern und andern geistlichen Personen, bringen wir denselben Dank dar, da sie in allem dasselbe thun und sie bei sich behalten und sie zu ihren Mitgenossen oder Prälaten machen. Dem Herrn Kaiser wolle es der allgütige Gott in reichem Maße vergelten, daß seine Majestät die armen Westfalen nicht verachtet, sondern sie allenthalben aufnimmt und die einen zu seinen Pfalzgrafen, die andern zu Secretarien, noch andere zu Gutachtern für kaiserliche Briefe, Siegel, Rechtsachen, Privilegien und andere seiner Majestät zuständigen Dinge, huldvoll ernennt. Den Herren Königen, Herzögen, Markgrafen, Grafen, gräflichen Jungherren, Baronen, Rittersn, Hofleuten, Drostern, Schultheisen, Meiern und andern, die das weltliche Regiment führen, möge Gott thun, wie sie selbst unsern Auswanderern thun, indem sie Gunst über Gunst erweisen und Ehren auf Ehren häufen. Alle Länder möge Gott zum Guten führen und mit

bonum et multa felicitate reficiat, quoniam non abiiciunt inopes neque despiciunt desolatos. Qui magnificabimus Coloniam nostram, quibus eam attollamus gratibus? O beata et inclita civitas, quot pannosos, gementes et flentes Westphalos suscepisti eosque clementer educasti, donec serico vestitos, consules gaffliarumque magistris efficeres. Quam trita est via inter te et terram illam Surlandiam, quam facile, ut magnes ferrum, trahis ad te incolas eius! Benedicta sit Gelrensi, Clivensi, Juliensi, Brabantinorum, Flandrinorum, Zelandrinorum, Hollandrinorum, Traiectensi, Frisonum, Hassonum aliorumque in circuitu populorum natio, quam bene est peregrinis nostris apud vos, et dum de panibus vestris gustaverint, redire dissimulant. Experimento etiam didicimus, quod longe amplius vos nostros, quam nos vestros, hospites suscipitis. Nobilis tu Anglia et ab antiquo cognata, in aevum sis domino recommendata, quoniam nedum nostrates apud te ditas, sed ultro pannum, caseos cum mobilibus ac varia suppellectili transmittis. Francia, plebs ingenua, te protegat deus, quae nostris servis salutis es portus et instituendis nobilibus virtutis forma. Praecellens Saxonia, mater nostra et domina, tibi iugiter bene sit in mari et in terra, quae legatos nostros tibi ipsi aequas, hodieque in augustali urbe Lubeck sororii mei avunculum auro vestis ac perpetuo consulatu nobilitas. Thuringia, Polonia, Hungaria cum Suevia Rhenique provincia tota grates habeat multas, quoniam gratiose praefert nuntios, quos misimus, et coheredes facultatum suarum facit. Quomodo amplificabimus Prusciam et Livoniam? Quae gens illic proficit ut nostra? qui principes, qui gubernatores urbium, nisi legati nostri, aut ex illis progeniti? Dacia cum Suetia, Norwegia cum Russia, ceteraque ultramarina loca, benedictionem accipiant a domino, quoniam tenues legatos nostros ditare solent. Solennis tu Venetorum dominativa potestas, valeas, et solito more legatos nostros inter gentilumen conscribere ne diffidas. Honorata tu Italia, Hispania, Scotia, Hibernia ceteraque nationes Europae,



reichem Glücke segnen, da sie die Hülfslosen nicht zurückweisen, noch die Bekümmerten verachten. Und wie sollen wir unser Eöln verherrlichen, mit welchen Dankgefühlen es erheben? O du beglückte und ruhmreiche Stadt, wieviele zerlumpfte, seufzende und weinende Westfalen hast du aufgenommen und sie wohlwollend gefördert, bis du sie, in Seide gekleidet, zu Rathsherrn und Gaffelmeistern machtest! Wie betreten ist der Weg zwischen dir und jenem Sauerlande, dessen Bewohner du, gleichwie der Magnet das Eisen, an dich ziehst! Gesegnet sei das Volk des Gelderlandes, Cleve's, Jülich's, Brabant's, Flandern's, Seeland's, Holland's, Utrecht's, Friesland's, Hessen's und aller Nationen weit und breit. Wie wohl ist unseren Pilgrimen bei euch, die, wenn sie euer Brot gekostet haben, an Rückkehr nicht mehr denken! Durch Erfahrung haben wir gelernt, daß ihr weit häufiger unsere Auswanderer aufnehmt, als wir die euerigen. Du, edeles England, von alten Zeiten her uns verwandt, sei auf ewig dem Herrn empfohlen, da du nicht nur unsere Landsleute bei dir bereicherst, sondern außerdem noch Tuch, Käse nebst Möbeln und allerlei Geräthschaften herübersendest. Frankreich, du freies Volk, dich möge Gott beschützen, da du für unsere Hörigen ein Hafen des Heils und für unsere Edelleute eine Schule feiner Sitten bist. Herrliches Sachsen, du unsere Stammutter und Herrin, es gehe dir immerfort gut zu Land und zur See, da du unsere Sendlinge dir selbst gleichstellst und heute noch in der Reichsstadt Lübeck den Oheim meines Schwagers in Gold kleidest und mit bleibender Bürgermeisterwürde ehrest. Thüringen, Polen, Ungarn nebst Schwaben und ganz Rheinland, habe vielen Dank dafür, daß es die Gesandten, die wir geschickt haben, mit seiner Gunst beehrt und zu Miterben seiner Güter macht. Wie sollen wir Preußen erheben und Liefland? Welches Volk gilt dort soviel, als das unserige? Wer sind dort die Fürsten und Regenten der Städte, wer anders als unsere Sendlinge und ihre Nachkommen? Dänemark und Schweden, Norwegen und Rußland und alle überseeischen Länder mögen Segen empfangen vom Herrn, weil sie unsere armen Auswanderer reich zu machen pflegen. Du stolze Herrscherstadt Venedig, mögest du gedeihen und nach gewohnter Weise unsere Gesandten dem Adelstande beizuschreiben auch

in domino florete, et cum ad gloriam vestram humiles nostri legati venerint, ea quae decet pietate suscipite, sperantes quod ad introitum ipsorum benedictionem consequemini. Vos quoque abruptissimae petrae et saxei montes cum aliis provinciis sterilibus, gratias agite, quoniam, ubi nec avicula habitare consentiat, illic nostri dignanter peregrini commorantes vestram desolationem exornant. Asia et Africa heu dignae non sunt, ut hodie per nostros legatos visitentur, nisi forte peregrinationis aut mercantiarum gratia, eo quod non lex sed faex impii Machometi illas floridissimas regiones foedaverit. Redite igitur, redite, et fidei iugo colla subiicite, et dignam potestatem apud vos exercebunt exules nostri, quam fidele obsequium sapientes nuncupant, cuius ope nunquam provinciae destituuntur, sed semper proficiunt in melius.

### Capitulum VIII.

#### De sanctis et illustribus personis et reliquiis terrae nostrae.

Dum Westphaliae conditionem et naturam illius populi indagare cupivimus, per multas provincias longius evagati sumus. Sed nunc pedem retrahere placet et ad ipsam recurrere, aliqua saltem enarrando, quae in ea memoria digna habentur vel aguntur, et primum de sanctis et illustribus hominibus utriusque sexus illic ortis, aut reliquiis aliunde translatis. Unde in primis occurrit memoria sanctorum martyrum, duorum Ewaldorum, qui in parochia Laer superius nominata apostolatam suam inchoaverunt. Hanc reor primiceriam quoad fidem totius Westphaliae, quod sic patet, quia ante Karolum quasi centum annis vixerunt et praedi-

fürder kein Bedenken tragen. Du, geehrtes Italien, Spanien, Schottland, Irland und ihr anderen Nationen Europa's, gedeihet im Herrn, und wenn unsere niedrigen Sendlinge zu eurer Herrlichkeit kommen: nehmet sie mit Liebe auf und hoffet, daß ihr Eingang euch Segen bringen werde. Ihr auch, steile Klippen und Felsengebirge und unfruchtbare Gegenden, bringet Dank dar, weil dort, wo kaum ein Vöglein nisten möchte, unsere Pilgrime weilen und euere Einöden zieren. Asien und Afrika sind leider nicht werth heutzutage von unsern Sendlingen besucht zu werden, wenn nicht etwa einer Pilgerfahrt oder der Handelschaft wegen, weil nicht das Gesetz, sondern der Schmutz des gottlosen Muhammed jene so blühenden Länder verunreinigt hat. Darum kehret um, ja kehret um und unterwerfet euern Nacken dem Joche des Glaubens, dann werden auch bei euch unsere Auswanderer ihr würdiges Geschäft üben, das die Weisen treuen Dienst nennen, durch den ein Land niemals etwas verliert, sondern immer zum Besseren gedeiht.

## 8. Kapitel.

### Von heiligen und berühmten Personen und Reliquien in unserem Lande.

Indem wir Westfalens Zustand und Wesen zu erkunden versuchten, sind wir durch verschiedene Länder etwas weit umhergeschweift. Jetzt aber wollen wir wieder umkehren und uns zu ihm zurückwenden und wenigstens einiges Denkwürdige aufzählen, das es besitzt und was in ihm vorgeht, und zwar zuerst von heiligen und ausgezeichneten Menschen beiderlei Geschlechts, die hier entsprossen, oder von denen Reliquien anderswoher überbracht sind. Zuerst tritt uns hier das Andenken der heiligen Märtyrer, der beiden Ewalde, entgegen, die in der erwähnten Pfarrei Laer ihr Apostelamt begonnen haben. Diese halte ich für die erste zum Christenthum bekehrte Gemeinde ganz Westfalens aus dem Grunde, weil jene gegen hundert Jahre vor Karl lebten und hier